

本館新聞除禮拜外日出一
紙 諸君賜閱本報者無論
本埠外埠均可函致本館取
閱如外埠閱報照加寄費可
也除日報照常刊送外復不
惜工本從英國採辦釘書裁
刊各機器以待與 各官商
刊印書籍單件並有英國各
種活字及各式花邊等延有
西人操印工藝甚精所有中
西文字均能刊印並有石板
印字大小機器均用精工刷

第 一 千 八 百 九 十 九 號

申報

本館開設在舊巴口門牌第十四號

印工絕倫並延有文士書
寫各體文字現由上海購到
各種書籍出售其書目另行
刊佈所有各項價甚相宜再
本館所登來札原擇其有關
世道人心者附登亦不須無
礙於人而後始錄其有誹罵
成文以及支離費解者概不
登報嗣後 諸翁來札尚祈
自諒更須寫真附里而後敢
登但來稿登與不登均不能
將原稿收回也 本館謹白

戊子二月十五日

光緒十四年三月十七日禮拜二 大英一千八百八十八年三月十七日禮拜二 每張售錢五文 每月一元 每日每張售錢五文

精緻華英月份牌出售 ○敬啟者戊子歲之月份牌現經印就即在本館發售其畫之工
墨之美而且較對無誤刻印玲瓏蓋是歲本館再為加工精心構撰款式甚多無論白紙蠟紙色紙與夫
描金繪色無不備有以憑 諸君選擇且價甚相宜 諸君光顧者請早 惠臨選購為盼 本
遷至舊巴口萬興土庫對面第廿四號門牌仍照常派送新聞行情船期並代 諸君刊印中西各式單
件價廉工美且無延誤 諸君光顧請移 玉惠臨是荷
本館謹白

書馬事電音後

昨錄馬事電音謂土耳其前者致馬俄文有言花里蘭之據馬稱王實有違於公法云云而馬國廷臣竟置
此事於弗恤不為之覆答然則馬國臣民已盡心輔佐花里蘭以君馬國即顯違土意亦所弗計矣賢哉
馬民果能自立其忠君愛國始終不渝弗若二三其德可以利害誘可以威力降者馬國有此臣民更得花
王有以激勵之有以教導之則民志如城即任大國加兵亦未必即能覆敗人心之固如是則花王之位安
有不能永固者乎願說者謂馬本土之屬國也然其國又受制於俄今俄請土廷傳檄馬邦而馬竟置諸弗
恤是不惟有違於土並且有違於俄然則問罪之師恐已成於旦晚則馬其危矣雖然此但知其一而未
其二耳馬本彈丸小邑又何敢抗兩大國之詞然所以亦敢公然為之者要亦未嘗無所恃於其間蓋緣當
日百靈定約之時俄土兩國之議馬邦尚有未能盡善之處查當日所議係每年由馬國備款若干貢於土
廷以守屬邦之禮惟當時馬王係為俄立俄即命其心腹宗室大將軍下力山打為之在當時各國之心已
委俄之宗室為哉然當時在俄之意所以如此為之者其心亦未嘗不狡蓋陰有得國之習而陽不受奪國
之名故以名歸土而利則由己取之時土耳其其正當不振之秋念有貢賦可收則能圖利於目前向安問其
久遠況此地為邊省無關要害故任俄人立其宗室亦不計及是俄與土均懷一貪念於胸中故至於斯在
俄皇之心初不料下力山打竟有背俄之志也迨見下力山打立國之後凡所舉動其心皆不在俄俄人於
是始有悔心乃廣佈心腹從中謀變竟至廢其君位迨前君既廢而俄之意遂以為可由己再立新君不意
俄立數人馬國均拒而弗納而馬國所議立之主則又林於俄勢不敢允從卒之始有花里蘭出慨然允馬
國臣民之請願與社稷同始終輕車就國南面稱尊竟視俄人蔑如迨俄一恐之以勢而不從繼說以之理
而不屈夫俄之於馬煞費無窮心力其心亦不過欲以自謀乃一旦其國自立新君竟與俄無涉則俄安得
王馬也今觀此電則馬廷已決定不遵土令諒土亦斷不加兵於馬在俄雖甚恨馬國然與兵開罪則又師
出無名則俄欲爭馬邦惟有再請前日百靈與議各邦重加公斷耳記西本年二月六號德相卑士麥在議
院會議時曾有言謂若因馬事傷我一兵一矢則天下最惡之輩亦不肯為是則德國之心早已在卑士麥
口中顯出且卑公之意亦即各國之意德且不欲力爭此事則各國亦有誰出而力爭乎況馬國於五六年
前已缺貢賦於土廷而土亦置諸不問亦以度外置之今向安有耗餉勞師以代俄人爭此馬國乎此意早
已為馬廷窺破故敢竟置土檄於不答也俄亦將奈之何哉

諭旨恭錄

○正月廿四日奉 上諭劉錦棠奏已故大臣戰功卓著請宣付史館並建立專祠一
摺著塔爾巴哈台參贊大臣明春上年因病出缺業經降旨優卹該大臣久任邊防勦勦卓著其在哈密辦
事大臣任內練兵屯田尤多政績該處人民至今誦思不忘加恩著將該故大臣生平戰績宣付史館立傳
前准於哈密地方建立專祠以彰勞勩該衙門知道欽此同日奉 上諭貴州貴西道員缺著邵積誠補授
欽此同日奉 上諭直隸宣化府知府員缺著鄧振岳補授欽此

德事電音

○十一日德京發來電報云現德國新君雖云政體違和然近已日就痊可想不日即
占勿藥而德國臣民之望亦可為之稍慰矣

著公忠共矢悉協機宜均着交該衙門議叙大學士直隸總督李鴻章宣力畿疆經猷遠大兩江總督曾國荃勒卓著歷久不渝均着交部從優議叙陝甘總督譚鍾麟廣總督張之洞雲貴總督岑毓英甘肅新疆巡撫劉銘傳建臺灣巡撫劉銘傳盡心民事綏輯嚴疆殫竭盡忱不辭勞瘁譚鍾麟張之洞岑毓英均着交部議叙劉銘傳着開復降一級處分劉銘傳着開復降二級留任處分餘着照舊供職欽此同日奉旨伊犁副都統着富勒銘額補授照例馳驛前往欽此同日奉旨上諭戶部奏符參擅動軍餉之著將軍交部議處一摺着伊犁將軍錫綸前因借商銀補發兵餉應經戶部駁查尚未准乃輒將該處新餉歸還商款實屬任意擅專錫綸着交部議處欽此

奧京電報 ○十一日奧京發來電報云現在羅馬尼亞國王借其后盾言往奧之由原為遊玩地方起見然在傍觀忖測則王之赴奧必有軍國機密之件與奧主相商也

馬事電音 ○十一日奧京發來電報云前者土廷傳檄馬邦言花里蘭不應據馬等情現在馬廷業經定議不答土廷之傲然則顯違土意故說者謂觀此一節恐不免於決裂但事機難料豈日當著為論說焉

奏疏譯意

○前者粵督張香帥奏派王余兩委員南來查察各情形近已事竣善旋稟覆制軍經制府入告 九重請在南洋各埠設立領事各節本報前已將其大意列於報中茲閱西報載有張香帥奏摺全稿其語甚詳因略譯其意而以華文而譯作英文復由英文再譯華文轉相求不無遺漏且西人於中國文字有難深悉即知之亦難盡符無誤因不便譯為摺體姑就其意而譯登焉據云張香帥現在具奏求朝廷設立領事駐於小呂宋以便保護華民謂據小呂宋埠華商所訴該處官長待民之虐甚屬慘聞是以諸華商盡力求設領事以便保護商民至領事之俸精情願由商民供給今小呂宋全境華民約盈五萬雖西官待之甚虐然其所營生理則仍覺尚佳但虐待華民者不儘西官為然即其民亦無不常有華民與西班牙人不睦則或身命遭其殺害或屋宇遭其焚燬或財物遭其搶奪種種不法實難盡言該處地方有司於此等案件非不往為查驗然虛虛循故事並不認真查辦意存袒護罪浮於律者甚多現該處所有抽收人稅及各項貨稅甚苛實有違中西條約諸華民受其所虐實不能將欲設法聯訴西廷述其苦衷專為小呂宋有司聞之尤肆咆哮竟欲將旅彼諸華民概行驅逐幸時適王余兩委員到彼是以西官將逐客之令暫緩舉行觀此情形必須於此設立中國領事官始足以資保護復在其附近之處分設副領事以便保護商民又據兩委員到叻之時即偕同中國派駐新嘉坡領事官左乘隆往見叻嶼甲英總督據查華民之旅叻者約有十五萬之多南洋各埠所有華商以新嘉坡為最富所有產業屬華商者十居其八近年來華僑之往來叻地者實繁有徒叻官設有護衛司一缺以管理其事立有冊籍以注明到叻華僑之數惟該司之冊並未與中國領事官看視亦未有與中國領事官商辦是以諸客頭有為不法之事我國駐叻領事官竟無權干預以杜絕諸客頭作弊之端檳榔嶼麻六甲等埠附近叻地華商旅旅亦有甚繁他如白蠟碩蘭我諸處則華人以開採礦務者為多約近十萬人華民於此樂業安居地方官時加保護該處已有華商數人至百萬之家資然其服式仍遵 中朝之制檳榔嶼諸華商亦殊留心經營之事大有振作則此地亦宜設立副領事官以資保護由新嘉坡正領事官統率仰光一地則華民約盈三萬如雷陽會館及各籍人之生理甚多其貨以米為大宗牛皮寶石等次之此處亦宜設立領事官以資控制計該二員所到之處地方有司待之均深存敬禮然其中尤以英官為最英官之待此二員致敬盡禮以敦中英之好且每談及設立領事之事英官均甚欣喜且言須亟為舉行不宜因循庶得領事以聯兩邦交誼至於荷蘭及西班牙等國於我國設立領事一事諒彼亦不能抗拒吾所為拒而弗納也西報所言如此竊按中國京報如某員入奏則俟朝廷閱後如何批發始將原摺發出抄傳於人此摺既謂張香帥所奏諒亦不過日間拜發摺猶未到則該西報安得而知至其信息係何自而來則又未經提出茲不過就其大意錄於報中符新聞之體耳至於其真偽之處仍俟接有郵報後始能定焉

香江又火

○香港皇后大道之災前經列報茲聞港地遞來西曆月之二夜該處復有失火之災查被災之處係正街第二十一號門牌某米店失慎以至成災延及其隣第廿二號門牌之家均成灰燼其第十九號門牌之家樓上亦經燃及幸時水龍已到相與撲滅幸猶未至成災查失火之米店有空米包甚多堆積店中易於惹火故祝融驟降其甚甚狂幸諸水龍奮力救援得以早為撲滅否則不堪設想矣火之為患其烈如是人可以不慎之又慎也乎

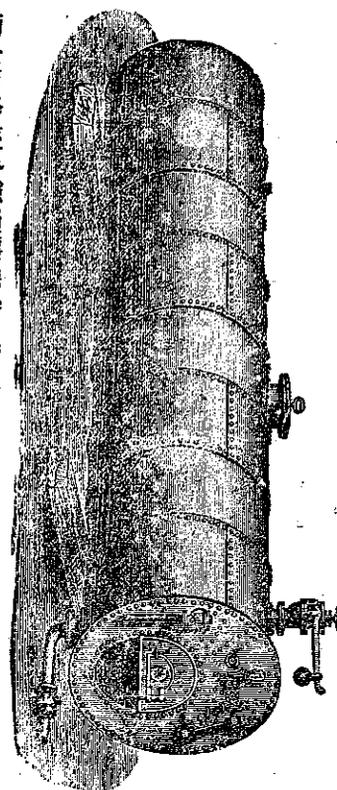
嚴懲私烟

○初八日有潮人某甲由港附輪來叻該舟泊於丹戎巴葛而甲挾有烟灰五大罐該灰係裝成烟丸模樣適為巡差搜覺因拘逮案初九日業經太守提訊甲則力求緩期對簿太守俯如所請甲遂延有狀師代為申訴十一日復經太守提案據烟細察究以甲為挾私營利實屬罪狀異常遂判罰甲英銀五百元無緩繳呈改禁六個月即將罰款備繳仍須禁禁二十一日以示重懲

賭徒重罰

○海南人某甲向在小坡舊海南會館街稅屋設賭公然囑維呼盧於初十夜又招有賭徒多人交博紙牌燈煌賭禁嚴若具文惟利是圖胆玩至此詎知不義多行終歸自斃故於是夜各賭徒赴局相博賭與正副通為暗差察知因會同幹差多名赴至甲寓圍室而搜果見賭具森羅遂將甲執獲并拘有賭徒十有一人疊疊逮案十一日經太守提訊廉得其情即判罰甲英銀一百大元無緩禁監六個月其餘十有一人亦判罰每英銀三元以蔽厥愆

啟者本公司製造鐵開器在新嘉坡直落亞逸地方交易多年專造一切靈巧機器火鋸火鋸做大薯粒之器具及大小輪船汽機鍋爐道各種新式鋼鐵器皿一應俱全無不堅固耐久極便合用麻六甲地方本公司開設有分廠並



代中西士商修整各種損壞機器工價格外公道如有 貴客賜顧者請至本廠面議特此佈聞 西一千八百八十一年十二月廿六號 總來安公司啟

機

爐

中外眾國有限保險公司

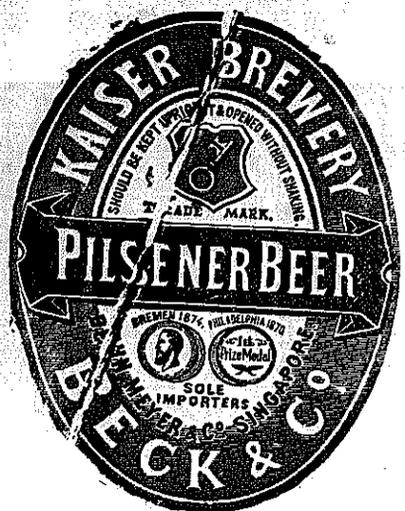
啟者本公司總局設在香港多年備有資本銀二百萬元已先收股份人來銀六十萬元及餘存銀六十萬元在仰係本行代理承保各商貨物銀項運送輪船來往各埠其保費扣用照例所有花紅之銀俟結賬之後按數分派前一千八百七十八年一千八百八十年每股得利息銀計五八仙又一千八百八十年至一千八百八十二年每股得利息銀計一八仙諸貴商賜顧者請至本行面議相商可也 大清光緒九年 月 日 英一千八百八十三年八月廿七號 毛質德公司謹啟

啟者現本館新由上海寄到石印各書甚多約計百餘種茲以廉價發沽諸尊欲採辦者請到本館選購是荷至其書目太繁不能殫述其高貴者覽可也 莫實得洋行謹啟

美國峇打妙厘號新欸時鏢出售

敬啟者本行由歐洲辦到峇打妙厘號之新式奇巧時表來叻發售其鏢之巧妙實不可階約而計之其妙有五蓋其針行甚準無論位之動靜時之寒暑均無不驗所行晷度累黍無差且閱一月之久而亦不舛分秒之時一利也且其鏢之行不惟甚準而堪令人憑信不致觸目生猜二利也又其鏢機輪甚佳且殊堅固最堪耐久即使年湮代遠亦無廢壞之虞三利也至其鏢製甚精不惟適用而且美觀令人見之愛不釋手四利也矧其價復甚廉較之他表殊為省費五利也由此五利則誠非尋常可及且買此表者可保其用一年無須修理且一年之後即須修理亦無庸照其時價若他表須二元始能修理者而此表則不滿僅六角之資即能修復甚且無須六角蓋其機器係為新創其製造之法甚且請易於拆脩故也此表在美國係用機器製造計每日可成表二千枚故其料美價廉誠非他家可及而峇打妙厘製有表鍊甚多各欸俱備且其欸最新其工最巧較諸近來行用者又勝一籌矧其價復甚廉每鍊價銀僅由六角至二元至其表鍊黃者如金白者如銀令人觀之無從辨其真贗倘諸君有欲購買者請至本坡各洋雜貨店中相問如該貨未備則請至本行面商本行坐落土庫後街開豐銀行之鄰 諸君庶臨疑移 玉趾至於本坡則惟本行代理並無別家並此佈聞 諸惟惠鑒 大英一千八百八十七年六月十五號 大清光緒十三年閏四月二十四日 莫實得洋行謹啟

蜜酒出賣



啟者本行由歐洲辦到上等密酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出諸君光顧祈為細認免致有誤倘有無恥之徒假冒本行鎖匙標者本行定必嚴為控究再此酒不能販往加勝吧 三寶壟 泗里末 望加錫 檳榔嶼 日裡等處其他各埠均能運往並此佈聞 一千八百八十六年十一月十日 明嗎也洋行謹啟



馬車平沽 ○啟者茲本馬車房有上等精美馬車一輛可以乘坐四人茲以廉價出沽僅收回工料銀四百五十元最屬相宜 諸君有合意者請至小東陵本號看閱便安特此佈聞 大英一千八百八十八年二月廿三號 南末馬車房謹啟

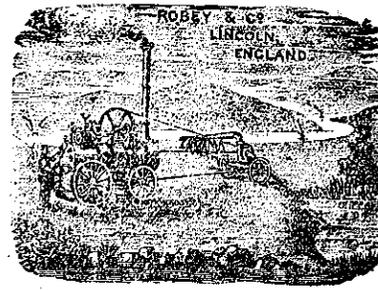
線 出 轆 售



啟者本行專辦英國費拿士布碌機房各色上等棉線職織客比線職與線球不同線身光滑滑於縫衣脚車手車甚為合用每個足長一百碼價甚相宜曾經呈請英國考驗幸蒙贊賞并賜金錢羊頭號標為記本行因此線雖已盛行外國惟亞洲一帶向恐未有周知故特辦此東來俾得利便中華之用 諸君一用始知余語之非虛 貴客光顧請認羊頭號標牌為記 大英一千八百八十七年十一月三十一號 新嘉坡代人明馬也公司謹啟

三 啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭款式發售有年沽飲 諸君莫不稱其香爽奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君沽買本行 *White Seal Champagne* 牌之內有小紙包印明字號若此字樣即係偽請為細認特此佈聞 大英一千八百八十五年十二月十九號 大清光緒十一年 月 日 明馬也公司謹啟

活 侯 亞 士 堅 公 司 告 白



啟者本公司向來開設本坡久為中西 商翁所賞識茲承英京末汝公司之命託本公司為該公司駐叻代售機器之人本公司既受所託不得不代為力肩鉅任將該公司辦事之誠製造之美以及貨物之多盡舉以告海內 諸商翁知悉緣該公司向來開設英京歷久無異素為英國人所賞識不特為英國人所賞識又為鄰國人所賞識本符為鄰國人所賞識兼且為天下各國人所賞識蓋因該公司立心持平交遊盡善物料既美製件復精所以能邀美譽於本國鄰國及天下各國者皆為此也現計該公司所製造之器機甚多筆墨難以盡述更僕不可而盡非親至該公司自擊斷不能備詳所見茲不過略舉其大概言之亦存什一於千百中之意耳至該公司現經運到本公司存貯代售其中件數堆積如山邱不可枚舉茲因其價較別家稍為相宜諸商翁有電報擇其要而通行者略登報端以為 諸君採擇焉如木厚水筒皮帶等其價較別家稍為相宜貨而亦視別家為特妙請 諸君移玉到本公司一觀真有所聞未盡所見之概不啻遊山陰中道令人接應不暇矣至於本公司又有製造做大薯之機器以及木厚等冬機器亦是名目太多不能備列詳此奉告尚祈 貴然賜顧為慰現本廠已遷至工部局貨倉左鄰近復分枝一廠在吉隆坡仙四師爺宮後大馬路至下巴雙河邊橋頭右邊開張以便吉隆 諸君選沽機器以及修理機器等事 諸君光臨請移玉趾是荷 大英一千八百八十七年十一月九號 活侯亞士堅公司謹啟

精脩機器 ○啟者本行承接修理及製各種機器及輪船一切機器諸如碩俄火確羔不火鋸諸機器不能備錄并有花鐵欄杆等物出售并能代脩代製均精工妙製保能歷久不磨而且價甚相宜諸君有欲 賜顧者請即移玉甘公謀六甲本廠內相商不勝幸甚特此佈 大英一千八百八十七年十二月三十一號 閱好頭機器廠謹啟

餉碼招商告示 ○實勝越等處地方參政使司 為招商承餉事照得本國家所設之烟酒賭碼於西一千八百八十八年六月三十號即華戊子年五月二十一日即已到期照例先期招商承充本屆餉碼係於是年西七月一號即華五月二十二日起承辦以三年為期計開烟碼係由丹戎勝卓地方起計三百七十餘英里而峇南亦在其內 賭碼係由丹戎勝卓起計而沙耶港亦在其內 酒碼亦由丹戎勝卓起計而沙耶港亦在其內 以上各碼如入票承充者須用英字封固於西一千八百八十八年四月十六號即華戊子年三月初一日上午九點鐘以前寄交本參政司署以憑彙取至於各票須書明烟碼願繳餉若干酒碼願繳餉若干賭碼願繳餉若干以憑國家彙取不得執價高者得之例投者須有保結之人並照實勝越國家所立之約而行不得違背特此示知如有欲悉其詳細者可至本參政司署或在新嘉坡本國家代理人然申洋行詢問均可各宜踴躍投票幸無觀望特示 茲再申明各碼所得之利權如左 地界 烟碼由丹戎勝卓起至峇南港止 酒碼由丹戎勝卓起至沙耶港止 如有投得烟碼者或自行製造或由外處載來其烟膏烟灰可以自賣並可出牌與他人販賣 如投得賭碼者或自行開場或給牌與他人開場其酒碼或自行製造或由他處載來均從其便 凡投得烟碼者國家當派巡差二名在公司保護賭碼亦派二人至龜精大埠之賭場保護 烟碼零沽每元六錢惟甘椒園及港主到買則每元當沽七錢五分而港至若買回在其診管地方發賣每斤亦以六錢計俾港主得利以資體貼 每月所繳餉銀須交應繳或本國家銀紙銅鑄等而銅鑄每月餉銀止可夾至二千斤不能多也特此佈聞 大英一千八百八十七年十二月三十一號

祝融祝駕 ○十三夜七點鳴鐘甘公加薄地方為祝融祝駕能火光恍若金吾不夜後經陞旗山鳴炮告警水龍奔救可憐一炬已成焦土撲滅而後始悉燃去板屋二間幸該屋並無人居故未傷及性命也至其起火之由則尚未得而悉

養虎成患 ○粵人黎某向在石叻門建一木廠人地相宜客靈頗裕先是於去歲間會有吳某者與黎有瓜葛之親充當新客附船來叻黎聞此耗因篤厚之情故赴於某客館備銀十有八元為吳贖出爰以吳初客此間百凡未諳乃着吳在廠暫作居停俟有機會可乘然後使之他適則黎之立意相款亦不可謂不厚也詎知吳固品行不端終難約束於十二日乘黎外出竟私撬破廠窗盜去英銀二百二十元另有金約指二枚引身遁去迨至日暮黎自外歸見其篋篋已破急為檢驗始知為吳所盜登即四出偵騎察其下落爭奈跡銷聲甚為遠邇逼得荷荷而歸而自悔其無知人之哲已耳聞黎猶敦誠誼亦不為之報案云

二韓近錄 ○紅銀價日昂二十支與三十支者一對須洋廿七八元販往中國亦無甚利息兼之出口不易故售者買者均甚寥寥○去冬王城鐘樓東首燒去茅屋五十餘楹火熄後貧戶之無棲止者實屬不少某國欽差惻然憫之時遣人查訪每戶給大錢千文某欽差之好行其德方之白傅長裘杜陵廣廈無以過之韓民之受賜者宜其頌聲載道也○日人改朔之後惟達官巨賈遵而行之民家鮮有遵者西歷一千八百八十八年元旦且仁川日商並不閉戶停工惟舖戶門前各懸稻草及冬青柏枝循舊俗也街上往來拜賀頗不乏人中國領事亦往駐劄各國領事館賀年

棘閣雜咏十六首 ○錄遺 欲備宗工斷嚴阿逼取材未誇穿札手先試處靈才玉獻荆山璞珠搜碧海胎片香當日探此地記曾來 ○點名 遙應高聲有昂頭入海中龍門開缺鯨魚貫列西東逐隊倉皇進觀場傀儡同何如金殿上三唱更稱雄 ○搜檢 妙手空空耳還教檢一遭微帶頻自叩寸鐵不應操册孰兇兇扶掖傳風味驚腹中餘稿本幸宗索秋臺 ○場盤 米炭油鹽醬盛來共一筐丁皮應細裏毛穎且須盤帷幕繡裁素筠鑿竹削黃雙輪誰代挽幾步汗沾裳 ○衣包 棘舍西風冷商量檢做裘一肩寒士擔幾疊老妻謀錦待盧生奪貂隨季子遊解衣遺磅礪奮袖運臺柔 ○號舍 豈願頻頻住求安總笑君擔低窺燕子窠蜜蜂羣炊飯銅鍋熟拳簾木榻薰香會傳號炮來去尚紛紛 ○題紙 片片纔飛到風簷漏口低可能如已出宋敢請他題磨磨三場舖料條一例齊今朝求佛佛欲抱意都迷 ○起稿 竟作八敵冥搜一夕腸油腔前日套腹稿幾時藏艾蓄三年久花開寸管香露聲揮灑際急就已成章 ○交卷 收檢筠籠物遲遲未忍行從頭看仔細題目認分明炮已聽三響詩還誦數聲待經收掌手歸去意纔平 ○藍榜 就枕疲方極牆間想倍驚卷中疑有誤榜上空無名墨執三升辱丹須九轉成可憐紅勒肩灰盡一時情 ○彌封 生竟成鳥有因緘紙尾書暗中須待客名下詎無虛眼目都迷爾覺雖執脫子許多難記客畫餅欲何如 ○薦卷 不是逢揚意誰將妙處傳帆張風乍引梯近路開先青眼初留盼丹堦但小還蓬萊終到否咫尺間仙錄 ○揭曉 但過三場後家家盼不窮解頭運筆下痴想到闈中刮目誰無負初心本至公雲泥分頃刻笑涕那能同 ○堂備 到此方言命誰教薦太遲楊陵過眼後柳下受知時類露猶猶處侯封數道奇由來非戰罪淚共憤王垂 ○副榜 共作登龍客偏為附驥蠅塔塔咄咄後舉鞭着讓先登中柱應疎術參禪亦下乘秋風重到否觀榜厚顏增 ○磨勘 慎重選材意吹毛一加馴追應莫及蠅總線難遮磨後還求玷瑜中更索瑕心憐涉筆應免引蠅嗟 ○關中題壁 幾度榕城寂寂回今宵矮屋更徘徊至公堂下天如水還為中秋看月來

京報選錄 ○記名提督雲南普洱鎮總兵兵署開化鎮總兵奴才覃修綱跪 奏為叩謝 天恩仰祈 聖鑒事竊奴才前蒙雲貴督臣岑毓英照會以鎮疆防務務務務熟手奏請以雲南普洱鎮總兵鄧榮升對調補授中驛馳陳恭候 諭旨飭遵在案光緒十三年三月二十五日准兵部火票遞回原片後開軍機大臣奉 旨覃修綱著調補雲南普洱鎮總兵欽此欽遵惟荷 恩綸復 奏委調開化鎮總兵印務遵於八月十四日由防馳詣開化郡城恭設香案望 闕叩頭謝 恩接印任事伏念奴才與西武士見解平庸屢叨榮於簪纓時効命於疆域迭蒙拔擢刻骨銘心緣越南兵事奉統帶關外勝兵駐防紅江河口沿邊一帶冲途隨時親身巡歷各隘撫馭土夷三戰以來邊防事務業經就緒頻邀 寵眷未敢消埃茲復仰荷 聖慈暫權開化等關鴻慈之 逾格實敢負之堪虞惟有殫竭愚忱督率將士振興管伍樹淇境之堅壁固沿江之操防以期仰答 皇仁高厚於萬一除遵例恭疏具 題外所有奴才接署鎮篆感激下忱理合繕摺叩謝 天恩伏乞 皇太后 皇上聖鑒 奏奉 硃批知道了欽此 ○頭品頂戴湖廣總督臣裕祿頭品頂戴湖北巡撫臣奎斌跪 奏為特參知縣審辦盜案草率杖斃一家二命請 旨先行革職恭摺仰祈 聖鑒事竊據荆州府知府舒惠通稟江陵縣民婦張李氏赴該府呈控公安縣團總趙琳那等誣指伊夫張祖茂同子張明鈞為盜送縣刑責斃命一案該道府等適已訪聞飭據公安縣知縣孫汝言稟覆張祖茂等係因行劫該縣民人余運善布店經事主獲送到案據訊杖責斃命等情該道府等因核與張李氏控詞懸殊復委員前往訪查案情殊多疑竇究張祖茂等是否此案正盜抑係事主妄拿誣控難以遽定稟經臣奎斌批司將該縣孫汝言先行撤任一面飭提人証來省委武昌府審辦臣等伏查該縣孫汝言於事主余運善稟盜獲犯送縣並不虛衷研鞫輒將張祖茂同子張明鈞杖責致斃實屬任意妄為案關一家二命情節較重亟應奏參澈底根究以期水落石出據湖北布政使赫德標按察使覺羅成允會詳請參前來相應請 旨將公安縣知縣孫汝言先行革職歸案提集

棘閣雜咏十六首 ○錄遺 欲備宗工斷嚴阿逼取材未誇穿札手先試處靈才玉獻荆山璞珠搜碧海胎片香當日探此地記曾來 ○點名 遙應高聲有昂頭入海中龍門開缺鯨魚貫列西東逐隊倉皇進觀場傀儡同何如金殿上三唱更稱雄 ○搜檢 妙手空空耳還教檢一遭微帶頻自叩寸鐵不應操册孰兇兇扶掖傳風味驚腹中餘稿本幸宗索秋臺 ○場盤 米炭油鹽醬盛來共一筐丁皮應細裏毛穎且須盤帷幕繡裁素筠鑿竹削黃雙輪誰代挽幾步汗沾裳 ○衣包 棘舍西風冷商量檢做裘一肩寒士擔幾疊老妻謀錦待盧生奪貂隨季子遊解衣遺磅礪奮袖運臺柔 ○號舍 豈願頻頻住求安總笑君擔低窺燕子窠蜜蜂羣炊飯銅鍋熟拳簾木榻薰香會傳號炮來去尚紛紛 ○題紙 片片纔飛到風簷漏口低可能如已出宋敢請他題磨磨三場舖料條一例齊今朝求佛佛欲抱意都迷 ○起稿 竟作八敵冥搜一夕腸油腔前日套腹稿幾時藏艾蓄三年久花開寸管香露聲揮灑際急就已成章 ○交卷 收檢筠籠物遲遲未忍行從頭看仔細題目認分明炮已聽三響詩還誦數聲待經收掌手歸去意纔平 ○藍榜 就枕疲方極牆間想倍驚卷中疑有誤榜上空無名墨執三升辱丹須九轉成可憐紅勒肩灰盡一時情 ○彌封 生竟成鳥有因緘紙尾書暗中須待客名下詎無虛眼目都迷爾覺雖執脫子許多難記客畫餅欲何如 ○薦卷 不是逢揚意誰將妙處傳帆張風乍引梯近路開先青眼初留盼丹堦但小還蓬萊終到否咫尺間仙錄 ○揭曉 但過三場後家家盼不窮解頭運筆下痴想到闈中刮目誰無負初心本至公雲泥分頃刻笑涕那能同 ○堂備 到此方言命誰教薦太遲楊陵過眼後柳下受知時類露猶猶處侯封數道奇由來非戰罪淚共憤王垂 ○副榜 共作登龍客偏為附驥蠅塔塔咄咄後舉鞭着讓先登中柱應疎術參禪亦下乘秋風重到否觀榜厚顏增 ○磨勘 慎重選材意吹毛一加馴追應莫及蠅總線難遮磨後還求玷瑜中更索瑕心憐涉筆應免引蠅嗟 ○關中題壁 幾度榕城寂寂回今宵矮屋更徘徊至公堂下天如水還為中秋看月來

京報選錄 ○記名提督雲南普洱鎮總兵兵署開化鎮總兵奴才覃修綱跪 奏為叩謝 天恩仰祈 聖鑒事竊奴才前蒙雲貴督臣岑毓英照會以鎮疆防務務務熟手奏請以雲南普洱鎮總兵鄧榮升對調補授中驛馳陳恭候 諭旨飭遵在案光緒十三年三月二十五日准兵部火票遞回原片後開軍機大臣奉 旨覃修綱著調補雲南普洱鎮總兵欽此欽遵惟荷 恩綸復 奏委調開化鎮總兵印務遵於八月十四日由防馳詣開化郡城恭設香案望 闕叩頭謝 恩接印任事伏念奴才與西武士見解平庸屢叨榮於簪纓時効命於疆域迭蒙拔擢刻骨銘心緣越南兵事奉統帶關外勝兵駐防紅江河口沿邊一帶冲途隨時親身巡歷各隘撫馭土夷三戰以來邊防事務業經就緒頻邀 寵眷未敢消埃茲復仰荷 聖慈暫權開化等關鴻慈之 逾格實敢負之堪虞惟有殫竭愚忱督率將士振興管伍樹淇境之堅壁固沿江之操防以期仰答 皇仁高厚於萬一除遵例恭疏具 題外所有奴才接署鎮篆感激下忱理合繕摺叩謝 天恩伏乞 皇太后 皇上聖鑒 奏奉 硃批知道了欽此 ○頭品頂戴湖廣總督臣裕祿頭品頂戴湖北巡撫臣奎斌跪 奏為特參知縣審辦盜案草率杖斃一家二命請 旨先行革職恭摺仰祈 聖鑒事竊據荆州府知府舒惠通稟江陵縣民婦張李氏赴該府呈控公安縣團總趙琳那等誣指伊夫張祖茂同子張明鈞為盜送縣刑責斃命一案該道府等適已訪聞飭據公安縣知縣孫汝言稟覆張祖茂等係因行劫該縣民人余運善布店經事主獲送到案據訊杖責斃命等情該道府等因核與張李氏控詞懸殊復委員前往訪查案情殊多疑竇究張祖茂等是否此案正盜抑係事主妄拿誣控難以遽定稟經臣奎斌批司將該縣孫汝言先行撤任一面飭提人証來省委武昌府審辦臣等伏查該縣孫汝言於事主余運善稟盜獲犯送縣並不虛衷研鞫輒將張祖茂同子張明鈞杖責致斃實屬任意妄為案關一家二命情節較重亟應奏參澈底根究以期水落石出據湖北布政使赫德標按察使覺羅成允會詳請參前來相應請 旨將公安縣知縣孫汝言先行革職歸案提集

京報選錄 ○記名提督雲南普洱鎮總兵兵署開化鎮總兵奴才覃修綱跪 奏為叩謝 天恩仰祈 聖鑒事竊奴才前蒙雲貴督臣岑毓英照會以鎮疆防務務務熟手奏請以雲南普洱鎮總兵鄧榮升對調補授中驛馳陳恭候 諭旨飭遵在案光緒十三年三月二十五日准兵部火票遞回原片後開軍機大臣奉 旨覃修綱著調補雲南普洱鎮總兵欽此欽遵惟荷 恩綸復 奏委調開化鎮總兵印務遵於八月十四日由防馳詣開化郡城恭設香案望 闕叩頭謝 恩接印任事伏念奴才與西武士見解平庸屢叨榮於簪纓時効命於疆域迭蒙拔擢刻骨銘心緣越南兵事奉統帶關外勝兵駐防紅江河口沿邊一帶冲途隨時親身巡歷各隘撫馭土夷三戰以來邊防事務業經就緒頻邀 寵眷未敢消埃茲復仰荷 聖慈暫權開化等關鴻慈之 逾格實敢負之堪虞惟有殫竭愚忱督率將士振興管伍樹淇境之堅壁固沿江之操防以期仰答 皇仁高厚於萬一除遵例恭疏具 題外所有奴才接署鎮篆感激下忱理合繕摺叩謝 天恩伏乞 皇太后 皇上聖鑒 奏奉 硃批知道了欽此 ○頭品頂戴湖廣總督臣裕祿頭品頂戴湖北巡撫臣奎斌跪 奏為特參知縣審辦盜案草率杖斃一家二命請 旨先行革職恭摺仰祈 聖鑒事竊據荆州府知府舒惠通稟江陵縣民婦張李氏赴該府呈控公安縣團總趙琳那等誣指伊夫張祖茂同子張明鈞為盜送縣刑責斃命一案該道府等適已訪聞飭據公安縣知縣孫汝言稟覆張祖茂等係因行劫該縣民人余運善布店經事主獲送到案據訊杖責斃命等情該道府等因核與張李氏控詞懸殊復委員前往訪查案情殊多疑竇究張祖茂等是否此案正盜抑係事主妄拿誣控難以遽定稟經臣奎斌批司將該縣孫汝言先行撤任一面飭提人証來省委武昌府審辦臣等伏查該縣孫汝言於事主余運善稟盜獲犯送縣並不虛衷研鞫輒將張祖茂同子張明鈞杖責致斃實屬任意妄為案關一家二命情節較重亟應奏參澈底根究以期水落石出據湖北布政使赫德標按察使覺羅成允會詳請參前來相應請 旨將公安縣知縣孫汝言先行革職歸案提集

京報選錄 ○記名提督雲南普洱鎮總兵兵署開化鎮總兵奴才覃修綱跪 奏為叩謝 天恩仰祈 聖鑒事竊奴才前蒙雲貴督臣岑毓英照會以鎮疆防務務務熟手奏請以雲南普洱鎮總兵鄧榮升對調補授中驛馳陳恭候 諭旨飭遵在案光緒十三年三月二十五日准兵部火票遞回原片後開軍機大臣奉 旨覃修綱著調補雲南普洱鎮總兵欽此欽遵惟荷 恩綸復 奏委調開化鎮總兵印務遵於八月十四日由防馳詣開化郡城恭設香案望 闕叩頭謝 恩接印任事伏念奴才與西武士見解平庸屢叨榮於簪纓時効命於疆域迭蒙拔擢刻骨銘心緣越南兵事奉統帶關外勝兵駐防紅江河口沿邊一帶冲途隨時親身巡歷各隘撫馭土夷三戰以來邊防事務業經就緒頻邀 寵眷未敢消埃茲復仰荷 聖慈暫權開化等關鴻慈之 逾格實敢負之堪虞惟有殫竭愚忱督率將士振興管伍樹淇境之堅壁固沿江之操防以期仰答 皇仁高厚於萬一除遵例恭疏具 題外所有奴才接署鎮篆感激下忱理合繕摺叩謝 天恩伏乞 皇太后 皇上聖鑒 奏奉 硃批知道了欽此 ○頭品頂戴湖廣總督臣裕祿頭品頂戴湖北巡撫臣奎斌跪 奏為特參知縣審辦盜案草率杖斃一家二命請 旨先行革職恭摺仰祈 聖鑒事竊據荆州府知府舒惠通稟江陵縣民婦張李氏赴該府呈控公安縣團總趙琳那等誣指伊夫張祖茂同子張明鈞為盜送縣刑責斃命一案該道府等適已訪聞飭據公安縣知縣孫汝言稟覆張祖茂等係因行劫該縣民人余運善布店經事主獲送到案據訊杖責斃命等情該道府等因核與張李氏控詞懸殊復委員前往訪查案情殊多疑竇究張祖茂等是否此案正盜抑係事主妄拿誣控難以遽定稟經臣奎斌批司將該縣孫汝言先行撤任一面飭提人証來省委武昌府審辦臣等伏查該縣孫汝言於事主余運善稟盜獲犯送縣並不虛衷研鞫輒將張祖茂同子張明鈞杖責致斃實屬任意妄為案關一家二命情節較重亟應奏參澈底根究以期水落石出據湖北布政使赫德標按察使覺羅成允會詳請參前來相應請 旨將公安縣知縣孫汝言先行革職歸案提集

人証滯究按律擬辦以肅 功令而重民命再知縣參革之缺昭章懲歸一咨一留此缺輪應歸部銓合併陳明謹合詞恭摺具奏伏乞 皇太后 皇上聖鑒 奏奉 硃批孫汝言著先行革職歸案審辦餘依議該部知道欽此○復文蔚片 再前准內務府咨奏派河南探辦各色汴網縹緞本色棉綢各三百疋大布三千疋業經行司委員先辦得各色汴網縹緞及本色棉綢各二百疋大布二千疋作爲頭二兩批解赴內務府交納除俟辦齊解解等情由前撫臣邊寶泉分咨奏在案茲據藩司劉瑞祺派員續探辦得各色汴網一百疋汴縹一百疋汴縹一百疋本色棉綢一百疋大布一千疋作爲第三批定於本年十一月初二日委員督解起程前赴內務府衙門交納並開具色樣價值清單呈送前來除分咨外所有派辦汴網縹緞布疋續行如數辦解緣由謹附片陳明伏乞 聖鑒 奏奉 硃批該衙門知道欽此 ○懷塔布片再恭查 莊順皇貴妃次奉 懿旨改遣致祭禮節祭品酌量前崇熱事人役不敷承應奏經部議添設茶上八二名膳上人四名等因行知前來奴才懷塔布與奴才榮毓濤遵即在於應挑人役內公同揀選所添茶上八二缺查有拜唐阿世福食錢糧六年年二十四歲拜唐阿文燦食錢糧六年年二十四歲膳上人四缺查有領催崇祥食錢糧二十一年年三十九歲拜唐阿吉銘食錢糧三十六年年四十五歲拜唐阿文燦食錢糧四年年二十六歲拜唐阿恒山食錢糧二十年年三十歲均堪充補謹會同守護大臣榮毓濤恭合詞附片奏 聞伏乞 聖鑒 奏奉 硃批著照所請該衙門知道欽此 ○唐炯片 再查瀘州東州等處銅店委員冊報捷至九月底止瀘店定存京銅三十三萬餘斤各店轉運在途約有七八萬總計已得銅四十餘萬八起頭批年內僅可足數二月開運不致貽誤至邊派運員及開運一切雜例事宜應由雲南布政使詳經撫臣隨時察核分別奏咨理合附片具陳伏乞 聖鑒訓示再東洋礦師不日到滇臣拜摺後即赴東川昭通督同相度開辦合併聲明 奏奉 硃批戶部知道欽此

表揚善行 ○牧師閣約翰先生英國人也秉性溫良持躬誠篤儀容軒爽詞語溫良更得賢內助以匡勸同心慕道克承 主宰傳播福音行道四方愛人如己前旅叻地亦已有年節儉躬行以率羣類居恒惟儉一榻僅堪容膝每饌惟蔬食菜羹清泉淡水而已其出門則緩帶輕裘布冠履手持雨傘背荷書囊僕僕風塵雖陰雨之際盛暑之時亦所弗輟孜孜講道一以勸人爲善爲心見臥病之輩則憐而撫之見纏綿之人則憫而慰之 先生之心一無所慮惟憂其道之不行而已是以數十年來處心積慮闢有教堂數處曰耶穌正教曰長老公會是皆欲傳真理救苦苦心由是積勞以致成病而先生猶不厭其苦帶病傳經以故日益纏綿勢幾瀕斃醫士因勸其暫離水土冀獲安痊先生不得已乃召諸門徒齊集家中告以將歸之故並與眾歎詩祈禱禮畢先生乃訴離情最正教諸人益圖奮勉衆拱手聽命先生乃逐一接吻畢乃留一詩云 分別忽忽在此朝 迢迢天國豈云遙 勸君醒來時路 後會天堂豈寂寥 詩畢諸人聞言淚沾襟袖離懷觸因和以絕云 無窮離恨在今朝 弱水三千別路遙 此去願祈珍重好 休教吾輩歎寥寥 噫嘻先生亦可傳矣 戊子式月十五日 黃清泉啟

倒盤產業出投 ○啟者茲承直勞督人顏君之命將瑞豐號倒盤產業定于西本月廿一號即華本月拾九日禮拜六上午十點鐘在麻六甲拍賣園坵一區坐落西雅雅巷汝羽汝地方大有一千五百八十七畝其地券係四千二百八十四號其契內注明現批與人十年由一千八百八十一年七月五號起算每年租銀一千一百九十一元又屋地一區坐落麻六甲之吉靈街該地業已建有屋宇乃永遠自主之業以上之地均係貴重物業與平常園地不同實爲上產 諸君有欲置業者請屆期 玉臨拍賣是荷此佈 大英三月廿七號 巴越館主謹啟

輪船行期 ○啟者茲本行之永生輪船業於西本月廿二號即華本月初十日由加里吉打展輪准定於西本月三十一號即華本月十九日禮拜六必能抵叻上落貨訖欲往 香港 汕頭 廈門 淡水 臺灣府 福州 上海等處 貴商如欲配載及搭客者請至本行相酌此佈 大英一千八百八十八年三月廿四號 威廉遜施買隆洋行謹啟

再生大德 ○同濟醫社蔡鳴南先生今之和緩也人皆知其方脈之精而不知 先生痘科尤爲神妙客臘荆人患痘勢已瀕危得先生爲奏刀圭纖手獲痊功殊神速且 先生利物情殷同袍誼重饒送謝儀堅辭不受是真能善體醫社之心爲心者余荆人感再造之恩無從圖報爰泐數語附諸日報藉以頌 先生之德即以銘醫社之功云 光緒十四年二月十一日 愚弟鍾滙泉拜頌

眼科醫士將到 ○啟者西醫羅倫士眼科中神手也生平精於醫學而於眼科爲尤長前在倫敦架刺吉打孟買各地方均著盛名凡有眼科雜症經其醫治無不應手獲痊論近視遠視以及一切疑難之症均能尅期而愈茲將到叻中行世定於西四月八號即華本月二十七日即能抵叻寓居拋球場大酒店中茲特預爲佈聞 諸君就教請 移玉惠臨爲禱 大英一千八百八十八年三月二十一號 謹啟

收買加旋柴料 ○啟者余有磚窰二間開設於叻柔兩埠茲欲購加旋柴以充燒磚之用倘 諸君有欲承供此柴者可到本寫字樓入票以憑選擇倘欲知其詳細可至國家信館隔鄰商務局樓下向余詢問便得 大英一千八百八十八年三月廿一號 誠淨禮沙謹啟

新張佈告 ○啟者現余自行開創洋行一間在麻六甲街第五號門牌自作生理兼與諸君代辦歐洲貨物其字號曰買也公司 諸君賜顧請移 玉趾臨是荷 大英一千八百八十八年三月二十號 買也買也答謹啟

聲明僑買 ○啟者小號朱有蘭自辦紅烟以來俱親到鶴山採辦正地道上等烟葉用心揀選不惜工料配製得宜食其氣味真香甜醇誠有辟瘴除疫之功屢蒙 貴客富商光顧歷有年所故能中外馳名乃近有無恥之徒希圖射利不顧羞惡以偽作真欺騙四方貴客假冒本號招牌字樣實喪心昧良之甚本號明查暗訪早知其人在某處混裝本欲出重花紅賞格指實證據稟 官獲究惟以厚道待人尚望其改過自新也切思如果貨式真實儘可自開門戶又何可冒人姓名甘充人奴僕苟圖衣食以貽子孫羞乎茲特為之佈明嗣後倘仍不悛必定指名控拘一經彰揚誠恐大壞名聲不能齒於人類也所勉思之無貽後悔是所厚望焉 光緒十四年元月廿一日 朱有蘭謹啟

工部局啟 ○啟者茲本局定議於西三月一號即華本月十九日起即收取西上半年稅務所有應繳上半年之稅歸本局所收者可親至本局賬房交納每月由禮拜一至禮拜五日上午拾點鐘起至下午三點鐘止每禮拜六則拾點鐘起至拾二點鐘止均可到交至於各店戶人等有自製水喉引入屋內者則按季納稅今可先還三個月此外如須領取各種憑照亦可照以上期內到局領取茲特通知各宜遵照無致自干符屨也 大英一千八百八十八年二月二十九號 工部局司理人員里宜不刺兀禮付謹啟

上等呂宋烟出售 ○啟者本行由小呂宋督辦上庄葉葉呂宋烟發售其貨均屬上等並無低貨摻雜且價甚相宜其中每箱有廿五枝者有五十枝者有一百枝者各款俱備香美異常因邇來西人年節將屆用此以作禮儀餽贈最為合式且能與 諸君代辦小呂宋各貨諸尊賜顧請至土庫花園邊榮爾堅洋行之後與與密加釐士打索路店隔鄰本行相酌是荷 大英一千八百八十七年十二月七號 義士連洋行謹啟

西國醫士佛羅斯配製治病滋補氣血藥水能治肝癆肺癰胃弱飲食停滯心悸多驚四肢酸軟身體虛弱酒色過度等症經馳名於世二十餘年天下各國講究講養者多經服用屢試屢驗此藥水用玻璃樽裝載其如何功用另行布列一紙用華字印刊每樽附送一張用此藥水者每日服三次俱晨午晚膳後乃服每次用一茶匙以冷水或凍茶一酒杯開服須食一樽之譜方得見効如蒙 光顧請到中國各口岸西人藥房採買其在本坡則各藥房均有發售如欲多買者則請至然里直洋行對門之新嘉坡藥房即勞末申藥房內麥加君處選購大樽每樽分作一百二十八服價銀一元半樽每樽分作六十四服價銀一元卅佈 大英一千八百八十八年正月十八號 美國紐約佛羅斯公司謹啟

佛羅斯藥水 英國新出頂上花露水出售 ○啟者本公司所製之花露水及高浪水最為佳製其香之清而且久非尋常可及素已馳譽歐洲用此水者莫不噴噴稱爲妙品歷經荷領寶星七次以獎其佳然則其妙處可知茲欲廣為通流故特佈告倘 諸君有欲採辦者祈請函致本公司取討價單便知一切特此佈 聞 加刺安巴馬厘公司謹啟 大英一千八百八十七年四月廿五號



No. 1239.

RIGAND'S KANAGA WATER. 列頭干那芽花露水 ○此水係以干那芽花所製其花出自日本國中香冠凡卉乃列頭君在日本採辦載回法京製成此水以故其香甚清而其用亦甚善如皮膚有皺裂等病抹此香水固能愈痊尤可解蚊口之毒若以香水和水盥洗固能令人肌膚嫩滑顏色光潤且瘡癩不生本藥房製成此種花露水銷流已久遐邇傳揚不料近有德商仿照本藥房所造此水以圖射利其氣味遠遜迥隔霄壤 諸尊有購買此水者請看以下所列第 欸之西字標頭本藥房所用製載此水之樽係有浮凸一標如下所列第 欸式且有西字註明列頭公司字樣如標各均有知書號據始爲真貨否則係爲混冒向祈慎購至於各式人等有假冒本藥房花露水或由外處運來或在本坡發售一經本藥房查出定必嚴行控究至本藥房之花露水係託新嘉坡藥房麥加君代售並未開枝別處併此聲明此佈

MORRHUOL. 模好呂解毒葆元藥丸 ○此丸端治虛損吐血花柳傳毒咳嗽哮喘目痛重舌等症其效如神且不惟解毒並且能調和營衛葆養精神現用法英美善國醫士所用花柳敗毒之藥均用此丸無不藥到病除立見春回若服此丸須仿照服魚肝油之法要緩緩吞下必切勿誤爲急吞以背服法此丸係以樽裝載每樽計一百粒現託新嘉坡藥房麥加君處代售此佈 大英十一月八號

SANTAL MIDY, DR. MIDY'S SANDAL OIL CAPSULES. 檀香油藥粒 ○此藥係製成油質以薄皮一重裹作粒形以便易吞而其藥力能掃治花柳淫毒白濁白帶癰閉一切等症如症雖香痛服之立止而服藥後約歷二三日即見功效但所患過重者須每日吞服六次每次吞服十粒至痊愈後宜再服十日庶得消除後患永絕根株惟服此藥時宜戒色慾忌氣怒節勞動等事幸勿自誤致誤藥力不神也現此藥託交新嘉坡藥房麥加君處代售此佈

FRUIT JULIEN. 浮律如聖馬栗糖 ○此藥糖係採鮮果之汁加以藥料和製成塊略如糖粒氣味甘佳而其功效較於瀉油爲日無論男女老幼均能服食且其味有如糖菓最為適口尤爲小兒所愛其藥力均可治胆汁太多重舌頭痛鬱結大便不通斑疹血熱血毒以及皮膚疥癩等症服之亦可涼血行滯且能令臟腑潔淨痼疾立除但服之法宜於臨睡時吞服一二粒至翌早飲茶一杯須臾即覺大便通利身體爽快現此藥託交新嘉坡大藥房麥加君處寄售此佈

